

**V150**



**137100**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Date de création : 2024-11-08

---

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	2
1.1	Explication des avertissements .....	2
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	6
2	Généralités .....	7
2.1	Responsabilité et garantie .....	7
2.2	Protection des droits d'auteur .....	7
2.3	Déclaration de conformité .....	7
3	Transport, emballage et stockage .....	8
3.1	Inspection suite au transport .....	8
3.2	Emballage .....	8
3.3	Stockage .....	8
4	Paramètres techniques .....	9
4.1	Indications techniques .....	9
4.2	Fonctions de l'appareil .....	10
4.3	Éléments de l'appareil .....	11
5	Installation et utilisation .....	12
5.1	Installation .....	12
5.2	Utilisation .....	14
6	Nettoyage .....	16
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	16
6.2	Nettoyage .....	16
7	Défaillances possibles .....	17
8	Élimination des déchets .....	18



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### **REMARQUE !**

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

### Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

### Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

### Personnel utilisant l'équipement

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

### Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

FR

### Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

## 1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation de popcorn.

## 1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE. Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

## 4 Paramètres techniques

### 4.1 Indications techniques

<b>Nom:</b>	<b>Machine à popcorn V150</b>
N° de l'article :	<b>137100</b>
Matériau :	aluminium, laqué   verre   plexiglas
Matériau du bac :	revêtement antiadhésif intérieur   acier inoxydable extérieur
Contenance max., maïs à popcorn en g:	227
Puissance heure / max. en kg :	1,5
Temps de production / cycles :	300
Dimensions du compartiment à popcorn (largeur x profondeur) en mm :	485 x 390 x 505
Plage de température jusqu'à en °C :	150
Nombre de tiroirs à miettes :	1
Puissance :	1,5 kW   220-240 V   50-60 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	518 x 418 x 672
Poids en kg :	18,6

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

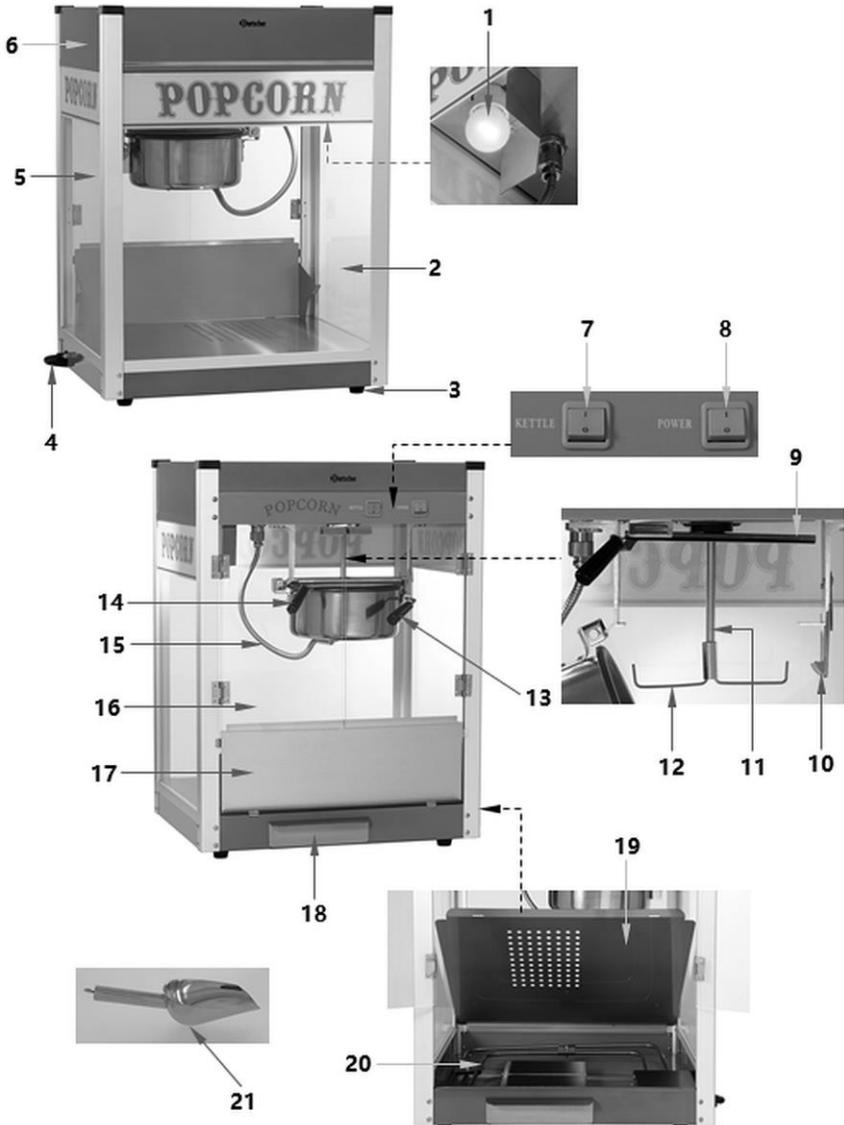
### Modèle / caractéristiques

- Bac :
  - rotatif
  - amovible
- Commande du bac : chauffage et mélangeur commutables via un interrupteur à bascule
- Modèle fond du compartiment à popcorn :
  - acier inoxydable
  - amovible
- Compartiment à popcorn chauffable : fond (interrupteur à bascule)
- Trappe de prélèvement du popcorn : côté opérateur
- Éclairage intérieur
- Type de porte :
  - porte double à battant
  - porte à fermeture magnétique
- Tiroir à miettes, amovible
- Thermostat de sécurité
- Commande : interrupteur à bascule
- L'appareil comprend : 1 pelle

## 4.2 Fonctions de l'appareil

La machine à popcorn avec sa capacité de 1,5 kg / heure et un temps de production / cycle de travail de 300 secondes est conçue pour un usage professionnel - que ce soit pour du popcorn à la fête foraine, au cinéma ou lors d'événements. La facilité d'utilisation et le nettoyage facile sauront convaincre.

### 4.3 Éléments de l'appareil



FR

Fig. 1

### Description de l'image 1

- |  |   |
|--|---|
| 1. Éclairage intérieur                                       | 2. Vitre en verre avant                           |
| 3. Pied (4x)   | 4. Câble d'alimentation                           |
| 5. Vitre en verre latérale (2x)                              | 6. Boîtier  |
| 7. Interrupteur élément chauffant et mélangeur « Kettle »    | 8. Interrupteur marche/arrêt « Power »            |
| 9. Protection  | 10. Support de bac                                |
| 11. Entraînement du mélangeur / tige de guidage du couvercle | 12. Mélangeur                                     |
| 13. Bac avec poignée   | 14. Poignée du couvercle                          |
| 15. Câble du bac   | 16. Porte double à battant à fermeture magnétique |
| 17. Trappe de prélèvement de popcorn                         | 18. Tiroir de nettoyage                           |
| 19. Panneau de fond, amovible                                | 20. Élément chauffant                             |
| 21. Pelle  |   |

## 5 Installation et utilisation

### 5.1 Installation



#### ATTENTION !

**Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.**

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

#### INDICATION !

**Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.**

### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



### ATTENTION !

#### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
  - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.
  - Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
  - Assurer une position stable.
  - Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
  - Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
  - Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 10 cm des murs ou d'autres objets.

FR

#### Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

### 5.2 Utilisation

#### Préparation de l'appareil

1. Avant la mise en marche de l'appareil, le nettoyer, ainsi que les accessoires, de l'intérieur et de l'extérieur, en suivant les consignes du point « **Nettoyage** ».
2. Sécher soigneusement les éléments et les surfaces lavés.
3. S'assurer que tous les éléments retirés pour le nettoyage sont correctement replacés et fixés dans l'appareil.

#### Préparation de popcorn

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.



Fig. 2

2. Mettre dans le bac 50 g d'huile de coco, 2-3 cuillères de sucre et 150 g de popcorn (ajuster les proportions selon les préférences).
3. Positionner les deux interrupteurs (Power + Kettle) en position marche « I ».
4. À l'aide de la poignée, fixer le couvercle.
5. Fermer la porte double à battant du côté opérateur.

#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Risque de brûlures dû aux éclaboussures d'huile !**

Ne jamais soulever le couvercle du bac quand le popcorn « éclate ».

Après 2-4 minutes les grains de maïs commencent à « éclater ». Quand aucun bruit ne se fait entendre, le processus est terminé et le popcorn est prêt.

#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Surfaces brûlantes !**

##### **Lors du fonctionnement, le bac se chauffe fortement.**

Ne jamais toucher le bac. Toujours utiliser la poignée de bac pour accrocher/décrocher et basculer le bac.



Fig. 3

6. À l'aide de la poignée, soulever le couvercle.
7. Décrocher le bac (tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre).
8. Verser le popcorn en basculant le bac. Le popcorn prêt tombe du panneau du fond.
9. Essuyer le bac avec un essuie-tout pour ne laisser aucune miette à l'intérieur.

10. Pour produire plus de popcorn, accrocher de nouveau le bac sur le support.
11. De nouveau mettre tous les ingrédients dans le bac et répéter le processus décrit ci-dessus jusqu'à ce que la quantité nécessaire de popcorn soit produite.

### Prélèvement et service du popcorn



Fig. 4

1. Ouvrir complètement la porte double à battant pour écarter la trappe de prélèvement de popcorn. Une fois la trappe écartée, fermer la porte double à battant et prélever le popcorn.
2. Prélever le popcorn avec la pelle fournie et le verser dans des récipients adaptés.
3. Servir le popcorn.

### Arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, l'éteindre en basculant les deux interrupteurs (Kettle + Power) sur la position « O ».
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

## 6 Nettoyage

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

FR

### 6.2 Nettoyage

1. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
2. Retirer de l'appareil le tiroir à miettes et le vider.
3. Ouvrir la porte double à battant.
4. Retirer de l'appareil le panneau de fond et la trappe de prélèvement de popcorn.
5. Débrancher le câble du bac.
6. Décrocher le bac de son support en le basculant à l'aide de la poignée.
7. Desserrer la goupille du boulon gauche et ensuite, retirer le boulon pour pouvoir retirer le bac du support.
8. Glisser le manchon du mélangeur vers le haut et retirer le mélangeur de la tige d'entraînement.
9. Tirer vers le bas la protection de la tige de guidage.
10. Nettoyer tous les éléments retirés en utilisant de l'eau chaude, un chiffon doux et un produit nettoyant doux.
11. Rincer à l'eau claire les éléments lavés.
12. Essuyer l'intérieur et l'extérieur des surfaces vitrées ainsi que le corps de l'appareil avec un chiffon doux humide.

## Défaillances possibles

13. Sécher soigneusement les parties lavées et les surfaces à l'aide d'un chiffon doux.
14. Placer de nouveau dans l'appareil les éléments retirés.

## 7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service. Indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Erreur	Cause probable	Élimination
L'éclairage ne s'allume pas	L'appareil n'est pas branché à l'alimentation	Brancher l'appareil à l'alimentation électrique
	Panne de courant électrique	Vérifiez l'alimentation électrique. Sinon contacter le service
	Ampoule endommagée	Remplacer l'ampoule
L'appareil ne chauffe pas	Coupure de l'alimentation de l'élément chauffant	Contacteur le service après-vente
	Résistance endommagée	Contacteur le service après-vente
	Câble du bac endommagé	Contacteur le service après-vente
Température trop élevée ou trop basse	Thermostat endommagé.	Contacteur le service après-vente

### 8 Élimination des déchets

#### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.